

# Boletín 6:2

ASOCIACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE LAS AMÉRICAS

Diciembre 1995

## PUBLICACIONES

**Bibliografía sobre Conservação e Restauração de Bens Culturais**, Segunda edición, revisada y ampliada. Información: María Christina Barbosa de Almeida, Coordinadora Banco de Datos, Universidad de Sao Paulo, Rua da Reitoria, 109 - Bloko K, Sala 604, 05508-900, Sao Paulo, SP Brasil,

Tel/Fax: 55-11-818-3252, correo-e: uspcpc@org.usp.br.

---

**Boletín Archívese, Órgano Difusor de la Dirección General del Archivo Nacional de San José, Costa Rica** (Setiembre 1995, No. 45, Año 11). Se pueden solicitar copias de esta publicación a: Archívese  
Órgano Difusor de la Dirección General del Archivo Nacional, Apartado 10217-1000, San José, Costa Rica.

Tel: (506) 224-5654. Fax: (506)234-7312.

---

**Boletín de la Asociación de Conservadores de Archivos, Bibliotecas y Museos de Guatemala (Enero - Abril 1995, Año 3, No. 1)**. Se pueden solicitar copias de esta publicación a: Licda. Gladys Barrios, Museo de la Universidad de San Carlos, 9a Av. 9-63, Zona 1, Ciudad de Guatemala.

Tel. (502-2) 27666. Fax: (502-2) 20721.

---

**Boletín del Museo Nacional de Costa Rica (Julio - Setiembre 1995, Vol. 3, No. 3)** Se pueden solicitar copias de esta publicación a: Editor Boletín MUSEO,  
Museo Nacional de Costa Rica,  
Apartado 749-1000, San José, Costa Rica.

Tel. (506) 221-4429 - Fax (506) 233-7427.

---

**Boletín Enlace de Información Archivística de México**, las ediciones 14 y 17 correspondientes a los meses de Julio y Octubre de 1995, respectivamente, de la Cuarta Época, Año 2. Se pueden solicitar copias de esta publicación a:  
Boletín Enlace, Archivo General de la Nación  
Av. Eduardo Molina y Albañiles, Col. Penitenciaría Ampliación, 15350 México, D.F.

Tels. 789-8899 y 795-7311, exts. 1163 y 2163.

---

**Boletín Información del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico**, las ediciones 11 y 12 correspondientes a los meses de Junio y Septiembre de 1995 respectivamente del Año III. Se pueden solicitar copias de esta publicación a:

Boletín Informativo/Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico  
Isla de la Cartuja I, 41092 Sevilla, España.

Tel. (95) 446-0594 - Fax (95) 446-0129.

---

**Boletín Nexos, Sistema Nacional de Archivos de Colombia**, Archivo General de la Nación (Abril - Mayo de 1995, No. 10). Se pueden solicitar copias de esta publicación a:  
Archivo General de la Nación, Carrera 6, No. 6-91,  
Santafé de Bogotá.

Tel. 337-2046 - Fax 337-2019.

---

**Boletín Preservation Resource Group (PRG Product Bulletin)**. Información sobre productos, herramientas, instrumentos y libros sobre preservación. Para mayor información dirigirse a:

PRG, Inc., P.O. Box 1768,  
Rockville, MD 20849-1768.

Tel.(301) 309-2222 - Fax (301) 279-7885. (En Ingles).

---

**Conservaplan, publicaciones del Instituto Autónomo Biblioteca Nacional y de Servicios de Biblioteca de Venezuela**, de la serie Documentos para Conservar del No. 1 al No. 4:

No. 1 - IFLA Principios para la Preservación y Conservación de Materiales para Bibliotecas, por J. M.. Dureau y D.W.G. Clements. Publicado en 1987.

No. 2 - Longevidad del Libro - Informes del Comité de Pautas de producción para la longevidad del Libro, por Council on Library Resources, Inc. Washington, D.C. Publicado en 1987.

No. 3 - Conservación de Obras de Arte en Papel, por Roy L. Perkinson, Conservador de Estampas y Dibujos, Museum of Fine Arts, Boston. Publicado en 1987.

No. 4 - El Libro y su Estructura en el Tiempo - Cuatro Ensayos, por Gary Frost. Publicado en 1993.

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]



Diciembre 1995

## NOTICIAS DEL INTERNET

Banco de Datos sobre Patrimonio Cultural, Universidad de San Paulo, Brasil (USP)

Se puede acceder a este banco de datos que contiene información y documentos en las áreas de preservación del patrimonio cultural, conservación y restauración de archivos, museos y bibliotecas por medio de correspondencia escrita, fax, teléfono y correo electrónico. Este banco de datos esta conectado al Conservation Information Network (CIN), bajo la administración del Canadian Heritage Information Network, con el apoyo del Instituto Getty de Conservación.  
Información:

Banco de Datos sobre Patrimonio Cultural  
Comisión de Patrimonio Cultural  
Pro-Retoria de Cultura e Extensão Universitaria/ USP  
Rua da Reitoria, 109 bloco k 6 andar, conj. 604  
Cidade Universitaria, 05508-900, São Paulo, SP, Brazil.

Tel/Fax: 55-11-818-3252. Correo-e: uspcpc@org.usp.br

ICCROM, Roma  
El Centro Internacional para el Estudio de la Preservación y la Restauración del Patrimonio Cultural, en Roma, tiene ahora un "WWW site", gracias a un proyecto cooperativo con el Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS). La dirección electrónica (URL) es la siguiente:  
<http://hpb1.hwc.ca:10002/iccrom/>

Conservation OnLine - COOL: banco de datos sobre conservación administrado desde Stanford, California  
Walter Henry del Departamento de Preservación de las Bibliotecas de la Universidad de Stanford en California, administrador de este servicio de información sobre conservación, anuncia que "Conservation OnLine - COOL" puede ser accedido por medio del World Wide Web (WWW), Gopher y WAIS.

COOL es un banco de datos de texto completo (full text) que incluye una gran variedad de temas relacionados con la preservación de museos, archivos y bibliotecas.

El mejor sistema para acceder COOL es por medio del WWW, y utilizando Mosaic, Netscape, Cello, Lynx (u otros WWW clients).

Para lograr esto use la siguiente dirección URL: <http://palimpsest.stanford.edu/>

Si usted no tiene su propio gopher client, hay varios Gopher sites de acceso publico. Para usarlos, "telnet" al que le quede mas cerca y "login" usando el nombre que se indica abajo:

Area: Sur América; hostname: tolten.puc.cl; IP# 146.155.1.1 6; login: gopher

Area: Ecuador; hostname: ecnet.ec; IP# 157.100.45.2; login: gopher

Si alguno de los lectores de APOYO sabe el hostname para otros países de Latinoamérica, por favor envíenos un mensaje con esa información para divulgarla, a la siguiente dirección electrónica: [ator@loc.gov](mailto:ator@loc.gov)

#### Conservation DistList:

Uno de los servicios que proporciona Walter Henry es un "DistList" sobre conservación. Un DistList es un "periódico" o servicio de noticias por medio del Internet. Walter acepta suscripciones y al quedar incluida la persona en la lista de suscriptores, recibe semanalmente (algunas veces mas de una vez a la semana), emisiones electrónicas del Conservation DistList.

Estas emisiones contienen preguntas o notas sobre mil temas de interés reciente, relacionados con conservación. Los suscriptores pueden enviar preguntas sobre algún problema específico. A su vez, todos lo que reciben el Conservation DistList tienen la oportunidad de ofrecer una respuesta o sugerencia por medio de este sistema. Para suscribirse envíe un mensaje electrónico a: [consdist-request@lindy.stanford.edu](mailto:consdist-request@lindy.stanford.edu)

A vuelta de "correo electrónico" Walter le enviará las instrucciones de cómo suscribirse, cómo enviar preguntas o comentarios, etc.

Todo este diálogo es en inglés, pero seguimos trabajando para "montar" en el Internet, por medio de Walter, todos los números anteriores de APOYO.

#### Un nuevo Gopher del NCPTT

El Centro Nacional para la Tecnología de la Preservación y Formación (National Center for Preservation Technology and Training - NCPTT) del Servicio Nacional de Parques, del Ministerio del Interior del gobierno de los EE.UU., anuncia una nueva dirección electrónica: [gopher.ncptt.nps.gov](http://gopher.ncptt.nps.gov).

Usted puede lograr acceso a información sobre las bibliotecas, los archivos, los museos, organizaciones de preservación y los recursos del Servicio Nacional de Parques de los Estados Unidos vía el gopher del NCPTT. También puede obtener el boletín de noticias del NCPTT, textos de la legislación vigente (en los EE.UU.) sobre preservación, comunicados de prensa sobre preservación, anuncios de trabajo, conferencias, subvenciones, talleres de formación. El gopher incluye información sobre las actividades del NCPTT , su programa de subvenciones y las sesiones de entrenamiento que el centro auspicia.

Si usted esta interesado en publicar alguna noticia en este gopher, la dirección electrónica del NCPTT es la siguiente: [ncptt@alpha.nsula.edu](mailto:ncptt@alpha.nsula.edu)

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

Diciembre 1995

## CURSOS DE FORMACIÓN

Enero a diciembre, 1996. Ascona, Suiza. El Centro del Bel Libro ofrece cursos básicos con énfasis en métodos y técnicas aceptadas internacionalmente en conservación y restauración de libros. Los cursos son dictados en alemán e inglés, pero bajo petición se pueden desarrollar en italiano o francés. La Fundación Centro del Bel Libro tiene un fondo reservado de ayuda para sostener económicamente a los estudiantes de países en desarrollo.

Información:

Ms. Julia Thomas, Viale Portone 4  
P.O. Box 2600, CH-6501 Bellinzona, Suiza.

Fax: 091-825-8586.

Mayo a septiembre, 1996. Colorado, EE.UU. El Servicio Nacional de Parques ofrece varios cursos de técnicas geofísicas que incluyen sistemas para investigaciones arqueológicas con métodos no destructivos.

Información: National Park Service, IMFA-RM-S

Attn: Steven L. De Vore, 12795 West Alameda Parkway  
P.O. Box 25287, Denver, Colorado, EE.UU., 80225-0287.

Tel: 303-969-2882. FAX: 303-987-6675. Correo-e: [steve\\_de\\_vore@nps.gov](mailto:steve_de_vore@nps.gov).

Mayo a octubre, 1996. Illinois, EE.UU. El Campbell Center for Historic Preservation Studies (no muy lejos de Chicago, IL) ofrece varios cursos de verano sobre diversos temas de preservación y el cuidado de las colecciones. Información: Campbell Center, 203 E Seminary, P.O. Box 66, Mt. Carroll, IL 61053, EE.UU. Tel: (815) 244-1173.

21-26 de mayo, 1996. Montreal, Canadá. Conferencia del IIC-CG y taller previo a la conferencia. El taller será del 21 al 23, sobre: Las Plagas en las Colecciones: Control de Insectos y Moho en las Instituciones Culturales. Información: Bruno Pouliot, Program Coordinator, Musée des Beaux-Arts de Montreal, C.P. 3000 Succ. H, Montreal, PQ, H3G ST9, Canada. Tel. 514-398-7100. Fax 514-398-5045.

3-7 de junio, 1996. Oxford, Inglaterra. "Taller introductorio al encuadernado temprano y medieval - una base para entender las técnicas tardías". Este taller ha sido diseñado por Chris Clarkson para conservadores de libros. Incluye conferencias, modelos de estudio, viajes y trabajos prácticos. Información: Instituto de Conservación de Papel, Leigh Lodge, Leigh, Worcester, WR6 5LB, England. Tel: 44-886-832-323. Fax: 44-886-833-688.

24 de junio a 2 de agosto, 1996. Illinois, EE.UU. "Instituto de verano sobre archivista española e hispanoamericana". Entrenamiento intensivo para la lectura y edición de libros manuscritos y documentos del periodo medioeval tardío a la época moderna temprana. El curso es en español.

Información: Newberry Library Center for Renaissance Studies, 60 W. Walton St., Chicago Illinois, EE.UU. 60610-3380. Tel: (312) 255-3514.

25-29 de junio, 1996. Iowa, EE.UU. Dos talleres son ofrecido sobre "Modelos Históricos de Libros." Organizado por los Talleres 1996 de Conservación Avanzada de las Bibliotecas de la Universidad de Iowa. El taller incluye la historia y función de las estructuras de la encuadernación. Se seleccionaran cuatro individuos para cada taller. El taller es gratuito y a cada participante se le darán US\$500 para gastos gracias a la Fundación Mellon. La fecha de inscripción vence el 30 de abril de 1996. Información: Pamela Spitzmueller, Conservation Dept., University of Iowa Libraries, Iowa City, IA 52242.

8-13 de julio, 1996. Winterthur, Delaware, EE.UU. Curso corto sobre el análisis instrumental en conservación, ofrecido por el Getty Conservation Institute (GCI) y por el Programa de Conservación de Arte del Museo de Winterthur. El curso proporcionara una visión general de cada técnica, sus principios generales, capacidades y limitaciones y la aplicación a necesidades específicas de conservación. El costo es de US\$250. El cupo es limitado a 16 participantes. Información: Training Program, Getty Conservation Institute, 4530 Glencoe Ave., Marina del Rey, CA, EE.UU. 90292. Tel. 310-822-2299. Fax: (310) 821-9409.

16-20 de septiembre, 1996. Washington, D.C., EE.UU. "Introducción al cuidado de las colecciones en los museos". Smithsonian Institution Center for Museum Studies. Inscripciones hasta el 19 de julio de 1996. Información: Smithsonian Institution, Center for Museum Studies, MRC 427, Washington, D.C., EE.UU. 20560. Fax: 001-202-357-3346. Correo-e: ompem016@sivm.si.edu.

10 de noviembre a 13 de diciembre, 1996. Chan Chan, Trujillo, Peru. "Curso Panamericano sobre la Conservación y el Manejo del Patrimonio Arquitectónico Histórico-Arqueológico de Tierra". Proyecto Gaia-PAT96. Curso intensivo de formación profesional especializada organizado por el Instituto Nacional de Cultura del Peru, Dirección Regional La Libertad (INC-DRLL) en acuerdo de cooperación con el Centro Internacional para la Construcción de Tierra, Escuela de Arquitectura de Grenoble (CRATerre-EAG, Proyecto Gaia), el Centro Internacional de Estudios sobre la Conservación y la Restauración de Bienes Culturales (ICCROM, Proyecto Gaia), el Instituto Getty de Conservación (GCI) y con la contribución del Fondo del Patrimonio Mundial de la UNESCO.

El curso se dirige a profesionales en antropología, arqueología, arquitectura, ingeniería, conservación u otras disciplinas vinculadas a la conservación del patrimonio, técnicos y/o personal con al menos tres años de experiencia en la conservación y/o el manejo de sitios históricos-arqueológicos construidos con tierra. Información: Training Program, The Getty Conservation Institute, 4503 Glencoe Avenue, Marina del Rey, California, EE.UU. 90292. Tel: 310-822-2299. Fax 310-821-9409.

0 de noviembre a 13 de diciembre, 1996. Tokio y Kioto, Japón. "V Curso internacional sobre conservación de papel japonés". Organizado por el ICCROM, Instituto Nacional de Investigaciones del Patrimonio Cultural de Tokio, la Agencia para Asuntos Culturales del Japón y el Museo Nacional de Kioto. Cupo limitado a 12 participantes internacionales: conservadores/restauradores que trabajen en museos, archivos y bibliotecas. Idioma ingles. Las solicitudes deben ser recibidas el 26 de abril de 1996. Información: ICCROM - Japanese Paper Conservation Course '96, 13 Via di San Michele, I-00153 Rome RM, Italy. Tel: 39-6-585-531. FAX: 396-5855-3349. Correo-e: MC5356@mclink.it

1997

Mediados de 1997. ICCROM, París, Francia. "Métodos analíticos no destructivos y micro

destructivos para la conservación de obras de arte". Información: ICCROM, Training and Fellowship Program Office, 13 vía de San Michele, I-00153, Rome RM, Italy. Tel: 39-6-585-531. Fax: 39-6-585-3349. Correo-e: MC5356@mclink.it

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

# Boletín 6:2

ASOCIACIÓN PARA LA CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO  
CULTURAL DE LAS AMÉRICAS

Diciembre 1995

## NOTAS EDITORIALES

### Directorio

El "Directorio de la comunidad profesional activa en la conservación del patrimonio cultural Latinoamericano" que estamos enviando con este número del boletín, es la culminación de seis años de esfuerzo. Es una prueba tangible de la transformación de nuestra asociación. Nos hemos convertido en un grupo de más de 3,000 miembros y hemos logrado crear, aumentar y mantener los canales de comunicación entre los individuos e instituciones que trabajan en la conservación y preservación del patrimonio cultural de las Américas. Agradecemos el apoyo del Centro Internacional para el Estudio de la Preservación y Restauración del Patrimonio Cultural (ICCROM), del Laboratorio Analítico de Conservación de la Institución Smithsonian (CAL) y del Directorio de Preservación de la Biblioteca del Congreso, que nos ha permitido llegar a esta importante meta.

Los nombres y direcciones que aparecen en esta primera edición, son los que recibimos hasta Diciembre de 1995. De esa fecha en adelante hemos recibido muchísimos más, que lamentablemente no pudimos incluir. Sin embargo, los seguiremos incluyendo en el banco de datos, a medida que los recibamos, y aparecerán en la próxima edición. El Directorio y las etiquetas con las cuales fueron enviados estos sobres fueron producidos por Mónica García y sus colaboradoras en Roma.

Rogamos a todas las personas e instituciones que deseen ser incluidos en este banco de datos, o que quieran corregir los datos para la próxima edición del directorio se dirijan a:

APOYO

P. O. Box 76932

Washington, D. C. 20013, USA

### Demora en el envío de este número

Por razones ajenas a nuestra voluntad (cierre del gobierno federal dos veces y durante casi un mes y la nevada más grande de los últimos 30 años) este segundo número de 1995 está saliendo con gran retraso. Lo lamentamos mucho!

### Contenido de este número

Nos hemos limitado a incluir las noticias sobre Eventos Futuros, Cursos de Formación y Publicaciones, para no demorar más la producción de este número. Para el Vol. 7 No. 1, 1996 ya tenemos varias contribuciones de nuestros amigos y colegas, que sabemos serán de gran interés para todos y de importancia para la comunidad. Ya hemos comenzado a trabajar en ese número. Durante estos próximos meses contaremos con la ayuda de dos voluntarias: Mariela Aguilar de Ohnemus y Norma Cassares. Agradecemos mucho su colaboración.

[Amparo R. de Torres](#)

[ Volver [INDICE GENERAL](#) ]

